

RAPPORT

Rome,
Italie,
19 Février
2007

**Comité Exécutif de la
Commission
internationale du
peuplier**

Quarante-troisième session

COMMISSION INTERNATIONALE DU PEUPLIER

Comité exécutif

Rapport de la quarante-troisième Session

Rome, Italie, 19 février 2007

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Tous droits réservés. Les informations contenues dans ce produit d'information peuvent être reproduites ou diffusées à des fins éducatives et non commerciales sans autorisation préalable du détenteur des droits d'auteur à condition que la source des informations soit clairement indiquée. Ces informations ne peuvent toutefois pas être reproduites pour la revente ou d'autres fins commerciales sans l'autorisation écrite du détenteur des droits d'auteur. Les demandes d'autorisation devront être adressées au Chef du Service de la gestion des publications, Sous-division des politiques et de l'appui en matière de publications électroniques, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italie ou, par courrier électronique, à copyright@fao.org

© FAO 2007

TABLE DES MATIERES

I.	INTRODUCTION.....	1
II.	ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR.....	2
III.	ACTIVITES DES GROUPES DE TRAVAIL ET DU SOUS-COMITE DE L'ENREGISTREMENT DEPUIS LA VINGT-ET-UNIEME SESSION DE LA CIP.....	2
III-a	Groupe de travail sur la génétique, la conservation et l'amélioration des peupliers et des saules	2
III-b	Groupe de travail sur l'exploitation et l'utilisation du bois de peuplier et de saule	3
III-c	Groupe de travail sur les maladies du peuplier et du saule	3
III-d	Groupe de travail sur les insectes ravageurs des peupliers et des saules et autres nuisibles	3
III-e	Groupe de travail sur les systèmes de production pour les peupliers et les saules.....	4
III-f	Groupe de travail sur les applications environnementales pour les peupliers et les saules	5
III-g	Sous-comité sur la nomenclature et l'enregistrement.....	5
IV.	ETAT D'AVANCEMENT DU LIVRE DES PEUPLIERS ET DES SAULES DANS LE MONDE	6
V.	DEVELOPPEMENT DE LA COMMISSION INTERNATIONALE DU PEUPLIER ET DE SES GROUPES DE TRAVAIL	7
V-a	Rationalisation des Groupes de travail	7
V-b	Annuaire des experts des peupliers et des saules	7
V-c	Site Internet de la CIP	7
V-d	Assistance aux pays en développement et aux économies en transition.....	8
V-e	Commissions nationales du peuplier	8
VI.	PROPOSITIONS DE DATE ET DE LIEU DE LA VINGT-TROISIEME SESSION DE LA CIP ET DE LA QUARANTE-QUATRIEME SESSION DU COMITÉ EXÉCUTIF.....	8
VII.	DISPOSITIONS POUR LA VINGT-TROISIEME SESSION DE LA CIP	8
VII-a	Lieu et date de la vingt-troisième session	8
VII-b	Choix d'un thème pour la vingt-troisième session	8
VII-c	Dispositions pour la vingt-troisième session	9
VIII.	QUESTIONS DIVERSES.....	9
 ANNEXES		
	ORDRE DU JOUR.....	11
	LISTE DES PARTICIPANTS	12

COMMISSION INTERNATIONALE DU PEUPLIER

Comité exécutif

Rapport de la quarante-troisième session

I. INTRODUCTION

1. La quarante-troisième session du Comité exécutif de la Commission internationale du peuplier (CIP) s'est tenue au siège de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) à Rome le 19 février 2007. La réunion, qui s'est ouverte à 09h00, était présidée par Dr S. Bisoffi (Italie), Président du Comité exécutif. M. Jim Carle, Secrétaire de la CIP, était responsable du travail du Secrétariat. Vingt-cinq participants étaient présents, y compris les représentants de neuf des douze Membres élus, un des deux Membres cooptés, six président(e)s ou vice-président(e)s de ses sept organes subsidiaires, deux personnes ressources de l'Institut de recherche sur le peuplier de Casale Monferrato en Italie, et sept personnes de la FAO, y compris le Secrétaire de la CIP (Annexe 2).

2. La Session a été précédée d'une réunion informelle des membres du Comité exécutif et des président(e)s et vice-président(e)s des organes subsidiaires le 18 février, afin de discuter des options de développement futur de la CIP et de ses groupes de travail.

3. La réunion a observé une minute de silence en mémoire de feu Oscar Fugalli, ancien Secrétaire de la CIP et M. Quiquandon, scientifique actif au sein de la CIP.

4. M. Jan Heino, Sous-directeur général du Département des forêts de la FAO, a ouvert la session. M. Heino a accueilli les participants et a souligné les rôles de la Conférence et du Conseil de la FAO, du Comité des forêts (COFO), des Commissions régionales des forêts et des Organes statutaires pour répondre aux Objectifs du Millénaire pour le développement. Il a insisté sur le fait que la CIP a une voix potentiellement puissante pour fixer les politiques prioritaires et les objectifs stratégiques de la FAO. Il a constaté que la CIP fournit des liens avec d'autres organes travaillant sur les peupliers, tels que l'Union internationale des instituts de recherches forestières (IUFRO) et Bioversity International (IPGRI), et aide à réduire l'écart entre l'élaboration des politiques et plans nationaux et la mise en oeuvre des pratiques sur le terrain. Il a souligné le rôle important des contributions des Commissions nationales du peuplier à la CIP, et inversement, le soutien qui peut être apporté par le Comité exécutif et ses organes subsidiaires pour renforcer les Commissions nationales du peuplier.

5. Le Dr S. Bisoffi a présenté le potentiel mondial des peupliers et des saules pour répondre aux objectifs prioritaires de la FAO, en particulier pour la réduction de la pauvreté, et pour des moyens d'existence et une utilisation des terres durables. Il a souligné que les peupliers et les saules ont une importance croissante pour lutter contre la désertification, réhabiliter les terres dégradées, phytorestaurent les sites contaminés, produire du bois, des fibres et des biocarburants et offrir des services environnementaux et sociaux, en particulier dans les régions tempérées du monde. Les peupliers ont ouvert la voie de la science de la cartographie du génome.

6. M. Jim Carle est revenu en détail sur les remarques introductives de M. Heino et a expliqué le rôle de la CIP au sein de l'organisation de la FAO. Il a soulevé des questions à débattre sur la manière de travailler plus efficacement afin de servir les besoins prioritaires

des pays membres par le biais des Groupes de travail et des Commissions nationales du peuplier.

II. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

7. L'ordre du jour prévisonnel détaillé dans l'annexe 1 a été adopté.

III. ACTIVITES DES GROUPES DE TRAVAIL ET DU SOUS-COMITE DE L'ENREGISTREMENT DEPUIS LA VINGT-ET-UNIEME SESSION DE LA CIP

8. Le Dr S. Bisoffi a insisté sur la nécessité pour les Groupes de travail de rendre compte de leurs programmes de travail des deux dernières années de manière transparente et fiable pour exposer leurs résultats et activités. Il a souligné la nécessité de détailler les programmes de travail, y compris pour les deux prochaines années par le biais des portails des groupes de travail sur le site Internet de la CIP, et d'établir des liens plus efficaces avec les Commissions nationales du peuplier.

III-a Groupe de travail sur la génétique, la conservation et l'amélioration des peupliers et des saules

www.fao.org/forestry/site/3770/en

9. Au nom de Mme Teresa Cerrillo (Présidente et coordonnatrice des travaux de ce Groupe de travail), M. Sasa Orlovic (Vice-président du Groupe de travail) a signalé que, pendant la période 2005-06, le Groupe de travail a entrepris l'inventaire des "*Programmes de reproduction et collections de pollen de peuplier et de saule*" par le moyen d'un questionnaire envoyé à 31 collègues dans 25 pays membres de la CIP. Les 27 réponses ont fourni une base pour l'élaboration progressive d'une base de données. Les points saillants relatifs à l'amélioration étaient notamment les suivants: les programmes de recherche étaient généralement exécutés par des institutions gouvernementales; ils concernent plus largement les peupliers que les saules, mais on note un intérêt croissant pour l'amélioration des saules pour des applications environnementales et la production de biomasse; ils sont essentiellement concentrés sur la sélection de clones pour une rotation courte, la production commerciale de bois, de fibres et de biomasse; certains programmes d'amélioration à plus long terme avaient pour objet d'assurer une variation génétique et des options pour l'avenir; certains ont préservé des espèces endémiques, comme le projet européen EUFORGEN qui a permis de préserver le *Populus nigra in situ* et *ex situ*; enfin on note des financements gouvernementaux réduits dans certains pays comme la Nouvelle-Zélande et l'Argentine. Les points saillants relatifs à la collection de pollen étaient notamment les suivants: les collections de pollen faisaient partie des programmes d'amélioration et des échanges qui ont eu lieu entre les instituts; les espèces de peuplier les plus courantes incluaient *Populus deltoides*, *P. nigra* et *P. alba*; les espèces les plus courantes de saule incluaient *Salix alba* et *S. matsudana*, avec un intérêt croissant pour les échanges de pollen de saule pour la biomasse et des usages environnementaux. Des liens actifs existaient entre l'Etat, le secteur privé et les programmes d'amélioration des universités en Italie, en France, aux Etats-Unis, au Canada, en Chine, en Inde, au Japon et au Chili. Des échanges actifs de pollen ont eu lieu entre Etat et instituts du

secteur privé aux Etats-Unis avec l'Europe et l'Asie, et au Canada avec la Finlande. Les conclusions de l'inventaire seront mises en ligne sur le portail du Groupe de travail.

10. Le programme de travail proposé pour la période 2007-08 inclut la gestion des données recueillies à partir de l'inventaire des "*Programmes d'amélioration et collections de pollen de peuplier et de saule*", dans une base de données de collections de clones en ligne, avec le Sous-comité sur la nomenclature et l'enregistrement; et la préparation d'un portfolio photographique des cultivars de peuplier et de saule à mettre en ligne sur le portail des Groupes de travail dans le site Internet de la CIP.

III-b Groupe de travail sur l'exploitation et l'utilisation du bois de peuplier et de saule

<http://www.fao.org/forestry/site/3767/en>

11. Le Dr. Joris Van Acker (Président du Groupe de travail), a signalé que pour 2007-08 il était déjà prévu que le Groupe de travail fournisse une contribution sur l'exploitation et l'utilisation à l'ouvrage "*Peupliers et saules dans le monde : la réponse aux besoins de la société et de l'environnement*"; collabore avec d'autres Groupes de travail sur des sujets transversaux comme la bioénergie, le développement rural durable; étudie la gestion des plantations destinées à des produits finaux à forte valeur et les impacts environnementaux de l'exploitation et de l'utilisation; actualise le portail du Groupe de travail sur le site Internet de la CIP; examine les perspectives et les mécanismes pour commencer de nouvelles recherches et de nouveaux développements ; prépare un programme d'assistance; actualise la section Exploitation et utilisation de l'Annuaire mondial des experts des peupliers et des saules; et organise une conférence technique et scientifique sur l'utilisation qui coïncidera avec la 23^{ème} Session de la CIP en 2008.

III-c Groupe de travail sur les maladies du peuplier et du saule

<http://www.fao.org/forestry/site3768/en>

12. Mme Marijke Steenackers (Présidente) n'ayant pas pu participer, M. Mauritz Ramstedt (Vice-président), a présenté un compte-rendu *in absentia*. Pendant la période 2005-06 le Groupe de travail a participé à des réunions conjointes et des voyages d'étude en Suède, en Estonie et en Irlande avec le Groupe de travail sur les applications environnementales pour les peupliers et les saules et le Groupe de travail sur les systèmes de production pour les peupliers et les saules. Pour la période 2007-08 il est proposé que le Groupe de travail participe à la réunion et aux voyages d'étude au Québec (Canada) les 5-8 juin 2007, qui sont coordonnés par le Groupe de travail sur les applications environnementales pour les peupliers et les saules; actualise la liste de membres des chercheurs actifs sur les maladies des peupliers et des saules, et la mette en ligne sur son portail du site Internet de la CIP; prépare une base de données des projets sur les maladies des peupliers et des saules et la mette en ligne sur son portail ; mette en ligne une bibliographie annotée des publications sur les maladies des peupliers et des saules et mette en ligne ces publications sur son portail ; et coordonne la chapitre sur les maladies pour l'ouvrage "*Peupliers et saules dans le monde : la réponse aux besoins de la société et de l'environnement*".

III-d Groupe de travail sur les insectes ravageurs des peupliers et des saules et autres nuisibles

<http://www.fao.org/forestry/site/3769/en>

13. Mme Sylvie Augustin (Présidente du Groupe de travail), a fait la démonstration de l'ouvrage en ligne "*Les insectes dommageables aux peupliers – Espèces d'importance*

internationale” disponible sur le site Internet de la CIP (<http://www.fao.org/forestry/site/38255/en/>). L’initiative est le fruit d’une collaboration conduite par Mme Sylvie Augustin (Institut national de la recherche agronomique, France) et M. John Charles (Institut de recherche horticole et alimentaire, Nouvelle Zélande) pour actualiser, développer et traduire la version originale française de l’ouvrage « *Les insectes dommageables aux peupliers* », rédigé par M. Ludovic Nef (<http://www.fao.org/DOCREP/004/AC489F/AC489F00.HTM>) disponible sur le site Internet de la CIP. Les réactions, ajouts et affinements ont été sollicités pour améliorer l’ouvrage en ligne. Une version sur cédérom ou sur papier peut être désormais envisagée. Les contributions techniques de Roberto Cenciarelli et Alberto Del Lungo, consultants de la FAO, ont été salués.

14. Dans le programme de travail de 2007-08, il est déjà prévu que le Groupe de travail, par le biais de Mme Sylvie Augustin et de M. John Charles, coordonne le chapitre sur les ravageurs dans l’ouvrage “*Peupliers et saules dans le monde : la réponse aux besoins de la société et de l’environnement*”; renforce et actualise le portail du Groupe de travail sur le site Internet de la CIP; relise l’ouvrage en ligne “*Les insectes dommageables aux peupliers – Espèces d’importance internationale*” et le présente à la 23^{ème} Session de la CIP; actualise la section Entomologie de l’Annuaire mondial des experts des peupliers et des saules; et prépare une lettre d’information et des rapports nationaux bi-annuels sur les ravageurs clés du peuplier et du saule.

III-e Groupe de travail sur les systèmes de production pour les peupliers et les saules www.fao.org/forestry/site/3771/en

15. M. Theo Verwijst (Président du Groupe de travail), a signalé que pendant la période 2005-06 le Groupe de travail avait participé à des réunions et voyages d’étude internationaux en Suède et en Estonie (mai 2005) et en Irlande du nord (mai 2006) avec le Groupe de travail sur les applications environnementales pour les peupliers et les saules et le Groupe de travail sur les maladies du peuplier et du saule; avait apporté son soutien et participé au Symposium international du peuplier de l’IUFRO, à Nanjing en mai 2006; avait amélioré la coopération renaissante entre les pays scandinaves et baltes en matière de culture du saule; avait appuyé les questions politiques liées aux systèmes de culture, à l’état des cultures agricoles et à leur fiscalité; et a apporté son soutien et participé aux réunions sur la bioénergie de l’IEA.

16. Dans le programme de travail de 2007-08 il est déjà prévu que le Groupe de travail contribue à l’ouvrage “*Peupliers et saules dans le monde : la réponse aux besoins de la société et de l’environnement*”; participe aux réunions multi-Groupes de travail (par ex. Montréal, en juin 2007) afin d’aborder les sujets transversaux tels que la biomasse pour bioénergie; forge des liens plus forts avec l’Agence de la bioénergie et le Symposium international du peuplier de l’IUFRO ; aborde les questions de durabilité liées à l’équilibre entre les Objectifs du Millénaire pour le développement 1 (réduire l’extrême pauvreté et la faim) et 7 (assurer un environnement durable); donne des conseils techniques pour améliorer la gestion des plantations pour des produits finaux à forte valeur et les impacts environnementaux positifs des systèmes de production; actualise le portail du Groupe de travail sur le site Internet de la CIP; et actualise la section sur les systèmes de production de l’Annuaire mondial des experts des peupliers et des saules.

III-f Groupe de travail sur les applications environnementales pour les peupliers et les saules

www.fao.org/forestry/site/26359/en

17. Le Dr. Kurth Perttu (Président du Groupe de travail) a rendu compte des objectifs globaux du Groupe de travail: identifier le travail qui a été accompli, aborder les lacunes des connaissances, identifier les besoins de la recherche, et transmettre et partager l'information. Les activités abordées par le Groupe de travail incluaient l'amélioration des sites et des paysages (stabilisation des berges, lutte contre la désertification et la salinisation, haies brise-vent, réhabilitation des sols), la phytorestauration des sols et des eaux pollués (zones tampons et plantations ripicoles, sites contaminés, gestion des eaux usées) et d'autres usages environnementaux (foresterie urbaine et périurbaine et fixation du carbone). Des réunions et voyages d'étude internationaux ont été organisés en Suède et en Estonie (mai 2005) et en Irlande du nord (juin 2006), en collaboration avec le Groupe de travail sur les maladies du peuplier et du saule et le Groupe de travail sur les systèmes de production pour les peupliers et les saules. Les membres du Groupe de travail ont participé à la réunion du Symposium international du peuplier à Nanjing en mai 2006, et ont présenté des rapports. Un nouveau portail Internet a été mis en place, qui détaille les activités et le périmètre d'action du Groupe de travail, archive les comptes-rendus de réunions, études de cas, liste d'experts, liens vers des sites utiles et une bibliothèque de référence de publications utiles. Le site Internet est une référence pour d'autres Groupes de travail sur la manière d'utiliser les portails de la CIP pour apporter une assistance aux Commissions nationales du peuplier et au cercle des peupliers et des saules, d'une manière simple mais efficace.

18. Dans le programme de travail de 2007-08 il est déjà prévu que le Groupe de travail coordonne la préparation du chapitre sur les applications environnementales des peupliers et des saules dans l'ouvrage "*Peupliers et saules dans le monde : la réponse aux besoins de la société et de l'environnement*"; accueille le troisième atelier international et les voyages d'étude à Montréal, au Québec (Canada) en juin 2007; entretient et actualise le site Internet; et encourage la préparation d'un ensemble de rapports sur différentes applications environnementales des peupliers et des saules en prévision de la 23^{ème} session en 2008.

III-g Sous-comité sur la nomenclature et l'enregistrement

www.fao.org/forestry/site/3765/en

19. Le Dr. Stefano Bisoffi, Président du sous-comité, a clarifié avec l'aide de M. Gaetano Castro les objectifs du Registre: promouvoir l'uniformité, l'exactitude et la constance de la dénomination des cultivars; éviter toute ambiguïté dans les communications et les rapports; et rechercher le consensus entre les utilisateurs. Il a décrit la hiérarchie des registres et les phases de l'enregistrement. Les objectifs du sous-comité sont notamment de mettre en place un réseau de personnes de contact, d'établir un réseau de collections vivantes et un portfolio standard de photographies des cultivars répertoriés, et d'envisager la création d'un registre des saules (la CIP devenant potentiellement l'Autorité internationale d'enregistrement des cultivars (AIEC) du *Salix*). Quelques ajouts ont été faits au Registre depuis le dernier rapport, bien qu'un grand nombre de nouveaux cultivars aient commencé d'être utilisés. Les Commissions nationales du peuplier doivent être impliquées en fournissant de nouvelles références. Un enregistrement en ligne a été mis à disposition <http://www.fao.org/forestry/site/3765/en/> avec des règles pour la nomenclature, des instructions sur les phases du processus de nomenclature, un glossaire de termes choisis et un formulaire d'enregistrement.

20. Dans le programme de travail de 2007-08 il est déjà prévu que le Sous-comité prépare le chapitre sur les ressources génétiques des peupliers et des saules dans l'ouvrage "*Peupliers et saules dans le monde : la réponse aux besoins de la société et de l'environnement*"; assure la liaison avec la FAO sur la rationalisation des procédures d'entretien et d'actualisation du Registre des cultivars; prépare un portfolio standard de photographies en ligne de cultivars répertoriés pour aider à l'identification (en collaboration avec le Groupe de travail sur la génétique, la conservation et l'amélioration); explore la faisabilité que la CIP devienne l'AIRC du *Salix*; explore les opportunités, contraintes et ressources pour mettre en place un Registre pour le genre *Salix*; lance une base de données sur les empreintes moléculaires des cultivars; et sensibilise les Commissions nationales du peuplier sur la nécessité d'enregistrer les cultivars approuvés pour le boisement, le reboisement pour l'aménagement du paysage, l'énergie, la restauration, etc.

21. Il a été décidé que M. Lorenzo Vietto du CRA-ISP, à Casale Monferrato en Italie, soit désigné comme Secrétaire technique du Sous-comité.

IV. ETAT D'AVANCEMENT DU LIVRE DES PEUPLIERS ET DES SAULES DANS LE MONDE

<http://www.fao.org/forestry/site/32608/en>

22. Les éditeurs, M. Jim Richardson et M. Jud Isebrands, ont fait état de progrès satisfaisants dans la préparation de l'ouvrage sur les peupliers et les saules "*Peupliers et saules dans le monde : la réponse aux besoins de la société et de l'environnement*". L'objectif est de réaliser une importante actualisation de l'édition de 1980 afin d'avoir une vue d'ensemble et un guide plus globaux sur les caractéristiques, la culture et les utilisations des peupliers et des saules ainsi que les questions, problèmes et tendances de leur culture, leur gestion et leur utilisation. L'audience ciblée est constituée du secteur public et privé, des décideurs et organes directeurs en foresterie, agriculture et activités environnementales, des forestiers, des écologistes, des botanistes, des agronomes et des ingénieurs en environnement. Le champ couvert sera plus mondial, inclura les principaux changements en termes de technologie (biotechnologie et utilisation), avec un accent plus important sur les saules, les nouveaux domaines d'applications environnementales des peupliers et des saules et leur rôle dans le développement rural durable. L'ouvrage comportera une bibliographie, un catalogue, des contacts et des liens vers des ressources Internet, tous complets.

23. Chaque chapitre a un auteur principal, assisté par des contributeurs, travaillant tous sur une base volontaire. Il est proposé de préparer les chapitres de l'ouvrage sous format électronique, et de les mettre en ligne sur le site Internet de la CIP, afin de recueillir des réactions et de les améliorer avant la publication des chapitres individuels comme Documents de travail de la FAO. En fonction des ressources disponibles, les versions consolidées sous cédérom et livre seront publiées en anglais, français et espagnol. Le rôle des auteurs volontaires a été salué.

24. Calendrier indicatif: en juin 2007, les projets de la plupart des chapitres sont attendus; en septembre 2007, 2-3 chapitres doivent être rédigés; en décembre 2007, tous les chapitres doivent être rédigés; à la mi-2008, le projet doit être finalisé et prêt pour la 23^{ème} session de la CIP.

V. DEVELOPPEMENT DE LA COMMISSION INTERNATIONALE DU PEUPLIER ET DE SES GROUPES DE TRAVAIL

25. Après une large discussion, les membres sont parvenus à une conclusion sur les sujets suivants:

V-a Rationalisation des Groupes de travail

26. La présidence a présenté deux propositions à étudier pour rationaliser les groupes de travail, à savoir :

- fusionner les Groupes de travail sur les maladies et les insectes ravageurs et les élargir pour y inclure les facteurs biotiques et autres facteurs de stress. Il a été décidé que la proposition serait présentée à la fois aux membres des deux Groupes de travail et aux Commissions nationales du peuplier.
- Un Groupe de travail ou une équipe interdisciplinaire pourrait être mis en place sur les questions socioéconomiques du développement des peupliers et des saules – en mettant l’accent sur les populations et les moyens d’existence. Les questions transversales importantes qui pourraient être abordées ainsi de manière intégrée sont les peupliers et les saules dans: i) l’utilisation durable des terres; ii) les moyens d’existence durables; iii) l’atténuation et adaptation au changement climatique; et iv) la production de bioénergie/biocarburant. Il a été décidé que cette proposition serait mise en oeuvre avant la 23^{ème} session de la CIP.

V-b Annuaire des experts des peupliers et des saules

27. Un formulaire d’enregistrement pour l’annuaire des experts a été préparé suite à la 22^{ème} session de la CIP en 2004 et mis à disposition sur le site Internet de la CIP sur: www.fao.org/forestry/site/19227/en. Les catégories d’experts doivent être revues pour prendre en compte de nouvelles applications des peupliers et des saules. Il a été décidé que le mouvement soit initié par les Commissions nationales du peuplier pour actualiser le registre. Il a été recommandé que les pays soient la première chambre de compensation pour les candidatures d’experts avant d’envoyer les experts candidats et leur CV résumé au Secrétaire de la CIP et à M. Lorenzo Vietto, du CRA-ISP à Casale Monferrato pour une évaluation avant de les ajouter au registre. M. Magnus Grylle (Equipe Technologies de l’information, FAO) et M. Lorenzo Vietto devront clarifier les procédures d’actualisation du registre. Le 4^{ème} Symposium international du peuplier de l’IUFRO, à Nanjing en Chine, en 2006, la 21^{ème} session de la CIP à Portland aux Etats-Unis en 2000, la 22^{ème} session de la CIP à Santiago au Chili en 2004 et les listes des experts des Groupes de travail sont des sources utiles pour les coordonnées des experts.

V-c Site Internet de la CIP

28. Le Secrétariat, par le biais de M. Roberto Cenciarelli, a indiqué le potentiel du site Internet de la CIP pour différentes fonctions, comme stocker des bases de données photographiques, tenir des conférences en ligne, déposer des publications au format PDF, offrir des portails à chaque Groupe de travail et aux Commissions nationales du peuplier et donner un accès aux rapports pays. M. Alberto Del Lungo a fait la démonstration de l’utilisation du site Internet de la CIP, y compris des portails des Groupes de travail, des réunions, des sessions, de l’enregistrement des cultivars et autres bases de données. La possibilité d’une assistance plus effective aux pays membres a été soulignée.

V-d Assistance aux pays en développement et aux économies en transition

29. Le Président et le Secrétaire ont mentionné leur intention de soumettre une proposition de projet au gouvernement italien, par le biais de la FAO, pour promouvoir le jumelage entre les pays industrialisés et les pays en développement dans les régions méditerranéenne et d'Asie occidentale et centrale afin d'améliorer les connaissances et les technologies relatives aux peupliers et aux saules. La proposition renforcera l'appui technique, identifiera les projets pilotes et facilitera une mise en réseau plus efficace en matière de culture des peupliers et des saules.

V-e Commissions nationales du peuplier

30. Une discussion générale est en cours sur la nécessité de stimuler les activités des Commissions nationales du peuplier, et il a été demandé au Secrétariat de continuer d'explorer les moyens d'encourager les activités des Commissions nationales du peuplier. L'accès à un portail sur le site Internet de la CIP pourrait être utilisé pour inciter certaines Commissions nationales du peuplier à être plus proactives sur les activités et applications liées aux peupliers et aux saules.

VI. PROPOSITIONS DE DATE ET DE LIEU DE LA VINGT-TROISIEME SESSION DE LA CIP ET DE LA QUARANTE-QUATRIEME SESSION DU COMITÉ EXÉCUTIF

31. M. Jaddish Kishwan, Directeur général du Conseil indien pour la recherche et l'enseignement forestiers, a présenté un argumentaire pour l'accueil de la 23^{ème} session à Dehradun en Inde, en avril ou novembre 2008. M. Weilun Yin, Professeur, Président de l'Université de foresterie de Pékin, Président du Comité du peuplier de Chine, a présenté un argumentaire pour l'accueil de la 23^{ème} session à Pékin au cours du 4^{ème} trimestre de 2008 (afin d'éviter les Jeux olympiques de 2008 pendant le 3^{ème} trimestre). Les deux propositions offrent d'excellentes opportunités de découvrir une grande variété d'activités en matière de culture de peupliers et de saules dans ces pays.

VII. DISPOSITIONS POUR LA VINGT-TROISIEME SESSION DE LA CIP

VII-a Lieu et date de la vingt-troisième session

32. Le Comité exécutif a exprimé son appréciation des deux présentations et a recommandé à la FAO que la Chine accueille la vingt-troisième session en 2008 et que l'Inde accueille la vingt-quatrième session en 2012 (si leur offre est maintenue à ce moment). L'Administration nationale des forêts et l'Université de foresterie de Pékin ont ensuite confirmé les dates du 28 octobre au 2 novembre 2008.

VII-b Choix d'un thème pour la vingt-troisième session

33. Le Comité exécutif a discuté des alternatives pour le choix du thème, mais d'une manière générale a décidé de lier la culture des peupliers et des saules aux Objectifs du Millénaire pour le développement, en particulier les objectifs 1 (réduire l'extrême pauvreté et la faim), 7 (assurer un environnement durable) et 8 (mettre en place un partenariat mondial pour le développement).

34. Les membres ont demandé au Secrétaire et au Président de se mettre en relation avec le Comité d'organisation en Chine pour affiner le thème pour qu'il reflète les priorités de développement de l'utilisation des peupliers et des saules en Chine.

VII-c Dispositions pour la vingt-troisième session

35. Il ressort du questionnaire rempli par les participants suite à la 22^{ème} Session que le format combinant des sessions scientifiques et procédurales plénières et concomitantes a donné satisfaction. Ils se sont montrés fortement favorables à un recours plus important aux services d'interprétariat, y compris pendant les sessions scientifiques concomitantes. En raison de la forte participation attendue de la Chine, les services d'interprétariat incluront l'anglais, le français, l'espagnol et le chinois. La fonctionnalité et les coûts des services d'interprétariat seront étudiés par le Secrétaire et le Comité d'organisation. Le Secrétaire devrait se rendre à Pékin afin d'apporter son assistance au Comité d'organisation au moins 12 mois avant la 23^{ème} session.

36. Les membres ont recommandé que les organisateurs désignent un comité d'organisation local, avec la responsabilité des dispositions à prendre localement pour la réunion.

37. Les membres ont recommandé la désignation d'un comité scientifique afin d'améliorer la cohérence et la qualité des documents scientifiques présentés, d'assurer la liaison entre les groupes de travail et de fixer les objectifs pour la publication des documents et des débats. Il a été décidé que le Président et le Secrétaire de la CIP, un représentant de la Chine, le pays d'accueil et les Présidents des Groupes de travail seront membres du comité scientifique. Les attributions du comité scientifique doivent être approuvées par le Secrétariat et les responsables des Groupes de travail.

38. Le résumé des dispositions prises sur les plan administratif, logistique et technique et les réponses au questionnaire adressé aux participants de la 22^{ème} session seront consultés afin d'aider à la préparation et à l'organisation de la 23^{ème} session.

39. Le Secrétaire doit coordonner la préparation des rapports pays, du Recueil des résumés et d'une synthèse globale, qui seront mis à la disposition des participants lors de la 23^{ème} Session.

VIII. QUESTIONS DIVERSES

40. Le 43^{ème} Comité exécutif a souhaité exprimer formellement son appréciation des services de M. Alberto Del Lungo de gestion régulière et de développement du site Internet informatif de la CIP, et de son offre aux Groupes de travail d'un appui sur d'autres questions d'ordre technique, administratif et relatives aux technologies de l'information liées à la CIP.

41. Les recommandations du 43^{ème} Comité exécutif au Comité des forêts étaient notamment les suivantes:

- Reconnaître le rôle clé joué par les peupliers et les saules dans la mosaïque des utilisations des terres dans des paysages ruraux et urbains pour générer des moyens d'existence durables, en particulier en luttant contre la désertification, en réhabilitant

les terres dégradées et contaminées, en fournissant des matières premières à une grande variété d'industries, de plus en plus pour la production de biocarburant et en fournissant d'autres services environnementaux et sociaux, y compris pour les loisirs et l'agrément;

- Reconnaître que l'investissement dans les peupliers et les saules peut contribuer de manière positive à atteindre les Objectifs du Millénaire pour le développement (en particulier les objectifs 1, 7 et 8);
- Encourager de plus grandes synergies entre la CIP, l'IUFRO, Bioversity International, d'autres agences internationales, les instituts nationaux de recherche et les Commissions nationales du peuplier;
- Soutenir le jumelage des cultures de peupliers et de saules entre les pays industrialisés et les pays en développement par des recherches scientifiques réalisées en collaboration, la mise en réseau et des projets pilotes; et
- Encourager le transfert de connaissances et de technologies en matière de culture de peupliers et de saules de la science vers les politiques, et en fin de compte vers les applications sur le terrain dans les initiatives de développement.

**COMMISSION INTERNATIONALE DU PEUPLIER
QUARANTE-TROISIÈME SESSION DU COMITÉ EXÉCUTIF**

Rome, Italie, 19 février 2007

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la Session
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Comptes-rendus des activités et des résultats des Groupes de travail et du Sous-comité sur la nomenclature et l'enregistrement des peupliers depuis la quarante-deuxième session du Comité exécutif à Santiago au Chili le 28 novembre 2004 et leurs programmes de travail pour towards la vingt-troisième session de la CIP
4. Rapport sur l'état d'avancement du livre des peupliers et des saules
5. Développement de la Commission internationale du peuplier et de ses Groupes de travail
6. Propositions de date et de lieu pour la tenue de la vingt-troisième session de la CIP et la quarante-quatrième session du Comité exécutif
7. Dispositions pour la vingt-troisième session de la CIP
8. Questions diverses

**COMMISSION INTERNATIONALE DU PEUPLIER
QUARANTE-TROISIÈME SESSION DU COMITÉ EXÉCUTIF**

Rome, Italie, 19 février 2007

LISTE DES PARTICIPANTS

1. MEMBRES DU COMITÉ EXÉCUTIF DE LA CIP

1.1 Membres élus

Alberto Calderón
Professeur titulaire
Facultad de Ciencias Agrarias
Universidad Nacional de Cuyo
Almirante Brown 500
M5528AHB Chacras de Coria, Mendoza
ARGENTINE
Tel: (54-261) 4135010
Fax: (54-261) 4960469
Mél: dasonomia@fca.uncu.edu.ar
Site Internet: www.fca.uncu.edu.ar

Patrick Mertens
Spécialiste de la recherche
Direction de biologie forestière
Centre de recherche de la nature, des forêts et
du bois
CRNFB-DGRNE-MW
Avenue Maréchal Juin, 23
B-5030 Gembloux
BELGIQUE
Tel : (32-81) 626448
Fax : (32-81) 615727
Mél : P.Mertens@M.w.wallonie.be
Site Internet:

M. Weilun Yin
Professeur
Président de l'Université de foresterie de Pékin
Président du Comité des peupliers de Chine
Université de foresterie de Pékin
No. 35, Qinghua East Road
Beijing 100083
R.P. CHINE
Tel: (86-10) 62338080
Fax: (86-10) 62310316
Mél: yinwl@bjfu.edu.cn
Site Internet:

Catherine Bastien
Directeur de recherche
Institut national de la recherche agronomique
(INRA)-UAGPE
Unité d'amélioration, génétique et physiologie
des arbres forestiers
Avenue de la Pomme de Pin
BP 20619
F-45166 Olivet Cedex
FRANCE
Tel: (33-2) 38417829
Fax: (33-2) 38417879
Mél: Catherine.bastien@orleans.inra.fr
Site Internet: www.inra.fr

Jagdish Kishwan
Directeur Général
Indian council of Forestry Research and
Education
P.O. New Forest
248 006 Dehradun, Uttaranchal
INDE
Tel: (91-135) 2759382
Fax: (91-135) 2750297
Mél: jkishwan@icfre.org /
jkishwan@nic.in
Site Internet:

Stefano Bisoffi
Président du Comité exécutif de la
Commission internationale du peuplier (CIP)
Directeur Général des activités scientifiques
CRA – Conseil pour la recherche agricole
Via Nazionale 82
00184 ROMA RM
ITALIE
Tel: (39-06) 47836211
Fax: (39-06) 47836210
Mél: stefano.bisoffi@entecra.it
Site Internet: www.entecra.it

Sasa Orlovic
 Chef de l'Institut de la foresterie de basse
 altitude et de l'environnement
 Antona Cehova 13
 P.O. Box 117
 Novi Sad 21000
 SERBIE
 Tel: (381-21) 540383
 Fax: (381-21) 540 385
 Mél: sasao@uns.ns.ac.yu
 Site Internet: www.ilfe.ns.ac.yu

Theo Verwijst
 Chef de département
 Département de la foresterie à courte rotation
 Université suédoise des sciences agricoles
 P.O. Box 7043
 SE-75007 Uppsala
 SUEDE
 Tel: (46-18) 672550/51
 Fax: (46-18) 672890
 Mél: theo.verwijst@vpe.slu.se
 Site Internet:

Jud Isebrands
 Vice-président du Comité exécutif de la
 Commission internationale du peuplier (CIP)
 Environmental Forestry Consultants (LLC)
 P.O. Box 54, E7323 Hwy 54
 New London, Wisconsin 54961
 USA
 Tel: (1-920) 531 1007
 Fax: (1-920) 531 1008
 Mél: efcllc@athenet.net
 Site Internet:

1.2 Membres co-optés

James Richardson
 Directeur technique
 Poplar Council of Canada
 1876 Saunderson Drive
 Ottawa, Ontario
 K1G 2C5
 CANADA
 Tel: (1 613) 521 1995
 fax: (1 613) 521 1997
 Mél: jrichardson@on.aibn.com
 Site Internet:

2. GROUPES DE TRAVAIL

2.1 Groupe de travail sur les insectes
 ravageurs des peupliers et des
 saules et autres nuisibles

Sylvie Augustin (Présidente)
 Chercheur, Unité de Zoologie forestière
 (URZF), INRA
 Avenue de la Pomme de Pin
 Olivet, Cedex -45166
 FRANCE
 tel: (33-2) 38417893
 fax: (33-2) 38417879
 Mél: Sylvie.Augustin@orleans.inra.fr
 Site Internet: www.inra.fr

2.2 Groupe de travail sur la génétique,
 la conservation et l'amélioration
 des peupliers et des saules

Sasa Orlovic (Vice-président)
 Chef de l'Institut de la foresterie de basse
 altitude et de l'environnement
 Antona Cehova 13
 P.O. Box 117
 Novi Sad 21000
 SERBIE
 Tel: (381-21) 540383
 Fax: (381-21) 540 385
 Mél: sasao@uns.ns.ac.yu
 Site Internet: www.ilfe.ns.ac.yu

2.3 Groupe de travail sur l'exploitation
 et l'utilisation du bois de peuplier et de
 saule

Joris Van Acker (Président)
 Professeur
 Laboratoire de technologie ligneuse
 Université de Ghent (UGent)
 Coupure Links 653
 B-9000 Ghent
 BELGIQUE
 Tel: (32 9) 2646120
 Fax: (32 9) 2646233
 Mél: Joris.VanAcker@UGent.be
 Site Internet: www.woodlab.be

2.4 Groupe de travail sur les systèmes
 de production pour les peupliers et
 les saules

Theo Verwijst (Président)
 Chef de département
 Département de la foresterie à courte rotation
 Université suédoise des sciences agricoles
 P.O. Box 7043
 SE-75007 Uppsala
 SUEDE
 Tel: (46-18) 672550/51

Fax: (46-18) 672890
 Mél: theo.verwijst@vpe.slu.se
 Site Internet:

2.5 Groupe de travail sur les applications environnementales pour les peupliers et les saules

Kurth Perttu (Président)
 Université suédoise des sciences agricoles (SLU)
 Radmarsgatan 59
 SE-11360 Stockholm
 SUEDE
 Tel: (46-8) 301683
 Fax: (46-8) 301683
 Mél: kurth.perttu@vpe.slu.se

2.6 Sous-comité de la nomenclature et de l'enregistrement

Stefano Bisoffi (Président)
 Président du Comité exécutif de la Commission internationale du peuplier (CIP)
 Directeur Général pour les activités scientifiques
 CRA – Conseil pour la recherche agricole
 Via Nazionale 82
 00184 ROMA RM
 ITALIE
 Tel: (39-06) 47836211
 Fax: (39-06) 47836210
 Mél: stefano.bisoffi@entecra.it
 Site Internet: www.entecra.it

3. PERSONNES RESSOURCES

Gaetano Castro
 Chercheur
 Istituto di Sperimentazione per la Pioppicoltura
 Strada per Frassineto 35
 I-15033 Casale Monferrato
 ITALIE
 Tel: (39-0142) 330900
 Fax: (39-0142) 55580
 Mél: castro@populus.it
 Site Internet: www.populus.it

Lorenzo Vietto
 Fonctionnaire principal
 CRA – Institut de recherche sur le peuplier
 Strada Frassineto 35
 I-15033 Casale Monferrato
 ITALIE
 Tel: (39-0142) 330900

Fax: (39-0142) 55580
 Mél: vietto@populus.it ,
Lorenzo.vietto@entecra.it
 Site Internet: www.populus.it

4. FAO (NATIONS-UNIES)

Jan Heino
 Sous-directeur général
 Département des forêts
 FAO
 Viale Delle Terme di Caracalla
 Rome 00153
 ITALIE
 Tel: (39) -06-57055879
 Fax: (39) -06-57052151
 Mél: Jan.Heino@fao.org
 Site Internet: <http://www.fao.org/forestry>

Jose Antonio Prado
 Directeur
 Division de la gestion des forêts
 Département des forêts
 FAO
 Viale Delle Terme di Caracalla
 Rome 00153
 ITALIE
 Tel: (39) -06-57055978
 Fax: (39) -06-57055137
 Mél: JoseAntonio.Prado@fao.org
 Site Internet: <http://www.fao.org/forestry>

Jim Carle
 Forestier principal
 Secrétaire, CIP
 Service du développement des ressources forestières
 Département des forêts
 FAO
 Viale Delle Terme di Caracalla
 Rome 00153
 ITALIE
 Tel: (39) -06-57055296
 Fax: (39) -06-57055137
 Mél: Jim.Carle@fao.org
 Site Internet: <http://www.fao.org/forestry>
 et
<http://www.fao.org/forestry/site/ipc>

Jim Ball
Consultant
Service du développement des ressources
forestières
Département des forêts
FAO
Viale Delle Terme di Caracalla
Rome 00153
ITALIE
Tel: (39) -06-57055793
Fax: (39) -06-57055137
Mél: James.Ball@fao.org

Alberto Del Lungo
Consultant
Service du développement des ressources
forestières
Département des forêts
FAO
Viale Delle Terme di Caracalla
Rome 00153
ITALIE
Tel: (39) -06-57053889
Fax: (39) -06-57055137
Mél: Alberto.Dellungo@fao.org

Roberto Cenciarelli
Consultant
Service du développement des ressources
forestières
Département des forêts
FAO
Viale Delle Terme di Caracalla
Rome 00153
ITALIE
Tel: (39) -06-57056893
Fax: (39) -06-57055137
Mél: Roberto.Cenciarelli@fao.org

Graciela Andrade
Secrétaire
Service du développement des ressources
forestières
Département des forêts
FAO
Viale Delle Terme di Caracalla
Rome 00153
ITALIE
Tel: (39) -06-57053602
Fax: (39) -06-57055137
Mél: Graciela.Andrade@fao.org